



Sustentabilidad
Sustainability

El Club Akumal Caribe es una empresa familiar, La familia Bush precediendo al Sr. Paul Bush Romero, opera la propiedad tomando una importante responsabilidad en la conservación de la cultura y el desarrollo sustentable de Akumal.

Cuidando que la localidad se mantenga en su estado natural, gestionando e interviniendo en las políticas públicas para evitar el sobre desarrollo, que pueda alterar la economía de la comunidad y el ecosistema que lo rodea.

Política ambiental:

Nuestro compromiso es el respeto y la conservación de la naturaleza y se manifiesta en el uso eficiente del agua, de la energía en el separación de los residuos sólidos y peligrosos.

Monitoreando continuamente nuestro desempeño e invitando a proveedores, colaboradores y huéspedes a ser parte de este compromiso.

Respetando en todo momento la cultura y las tradiciones de la comunidad local.

Misión:

Nuestro compromiso se orienta a la satisfacción, descanso y relajación de cada uno de nuestros huéspedes, siempre invitándolos a respetar la originalidad del lugar y la conservación de la naturaleza.

Visión:

Convertirnos en un hotel ecológico siendo ejemplo como fundadores del destino turístico, promoviendo en todo momento el verdadero sentido de la sustentabilidad.

Club Akumal Caribe is a family run business, founded by Paul Bush Romero. The Bush Family continue to operate the property and perform the important task of preserving local culture while promoting sustainable development in Akumal.

The Bush family is deeply involved in lobbying efforts at the public-policy level so that over development is avoided , and the area stays as much in it's natural state as is possible. It is importaant to them that the growth that is being experienced in Akumal's community and economy happens without destroying its ecosystem.

Attitude towards the environment:

We consider it our obligation to protect and conserve nature, promote the efficient use of water resources and collect solid waste for recycling.

We constantly monitor our practices and operation, while encouraging our suppliers, employees and guests to participate in our efforts.

We respect the culture and traditions of local communities in all our activities.

Mission:

We aim for guest satisfaction by providing a restful and relaxing environment while teaching visitors how to appreciate the uniqueness of their surroundings and beauty of local wildlife and flora.

Vision:

As concerned human beings we aim to operate an ecological hotel being an example as pioneers of the destination of how success can also be achieved using sustainable business practices and an environmentally conscious outlook.



En alimentos para llevar, los diferentes centros de consumo utilizan sólo productos biodegradables fabricados a partir de cartón y fécula de maíz, estos materiales se degradan con mayor facilidad que comparado a un contenedor de unicele o de plástico.

Durante el servicio, evitamos el uso de popotes en las bebidas, como una iniciativa por la conservación de las especies marinas de la Bahía de Akumal.

The take-out food containers we use and are made of biodegradable materials from corn byproducts that break down easily and quickly compared to plastic or foam based containers.

We also avoid serving straws in our drinks to help protect the marine life of Akumal Bay.



**Restaurantes
Restaurant's**



Contamos con un cultivo orgánico de hortalizas y hierbas de olor, este sistema acuapónico produce vegetales con más nutrientes naturales, libres de pesticidas.

Disfruta todos los días en nuestro bar la bebida "Holly Basil" una refrescante bebida orgánica preparada con albahaca cultivada en el nuestro sistema.

Todos los viernes son de mojitos, también preparados con hierbabuena orgánica.

The herbs we grow organically in our aquaponics tanks produce wonderful smelling plants and nutritious vegetables filled with natural vitamins and free of pesticides.

Try our house drink called "Holly Basil". Once you try it you'll want to taste this organic drink every day. It's a refreshing beverage prepared with sweet basil grown naturally in our herb beds.

Fridays are Mojito days, try this delicious drink prepared with organically grown fresh mint.

Restaurantes
Restaurant's





Para asegurar el ahorro de agua durante el servicio, regulamos nuestros caudales de agua en las áreas de lavado de loza y en las barras de servicio.

Todos los grifos se encuentran equipados con ahorradores de agua, generando presión a través del uso de burbujas.

Instalando adicionalmente llaves con cierre automático en algunas de nuestras áreas.

We conserve water by carefully controlling its use for both cooking and cleaning purposes throughout the hotel.

All our taps are equipped with water saving devices that create pressure through the use of air bubbles.

To further help conserve water many of our taps have automatic shut off devices that reduce or cut the flow after a set amount of time.



**Restaurantes
Restaurant's**



Como una prioridad para la conservación y protección de la bahía de Akumal, separamos los residuos sólidos que se generan durante la operación, en un sistema institucional de tres categorías.

Realizamos la disposición final adecuada de cada uno de estos residuos según los criterios establecidos por la secretaria de medio ambiente.

One of our greatest priorities is the protection of water quality and sealife in Akumal Bay.

Solid waste generated during operations is separated into three standard categories and disposed of in accordance with regulations issued by the Ministry of the Environment.

Restaurantes
Restaurant's





Nuestros bungalós están construidos con material de la región, el diseño se asemeja a una palapa tradicional, conservamos la vegetación original de la zona y mantenemos en nuestras instalaciones el suelo original para mantener el atractivo principal del caribe mexicano.

Nuestros andadores están elaborados de forma artesanal utilizando piedras y restos de corales que por efectos naturales han salido a la playa.

Our bungalows are built with material from the region, the design resembles a traditional palapa. We retain the original vegetation of the area and our construction maintains the original level of the ground that is in keeping with the main attraction of the Mexican Caribbean.

Our walk ways are made by hand using stones and remains of corals that through natural effects have come to the beach.



Habitaciones
Bedrooms



Contamos con un programa interno para disminuir la cantidad de blancos que se envían a lavar diariamente.

Este programa es una invitación a nuestros huéspedes, para disminuir la cantidad de detergentes y químicos que se mezclan diariamente en el agua para el lavado de estos materiales.

Si nuestro invitado acepta esta opción, podrá utilizar sus blancos un día más antes de ser enviados a lavar.

We also employ a system to lessen the daily amount of linens that require laundering.

By giving our guests the option to keep their sheets and linens for an extra day we reduce the amount of detergents and chemicals in the environment.

Habitaciones Bedrooms





Todas nuestras amenidades son biodegradables, siendo elaboradas de forma artesanal por una empresa de la región.

De esta forma promovemos la sustentabilidad de la zona adquiriendo productos que se fabrican en la región.

Sin dejar de lado que por sus ingredientes naturales, nutrirás y exfoliaras tu piel.

The amenities we provide are handmade locally from biodegradable natural products.

This helps us to achieve our goals of sustainability and community improvement while offering our guests exclusive personal care products made with the highest quality ingredients.



Habitaciones Bedrooms



Todas nuestras habitaciones se encuentran equipadas con regaderas de bajo consumo de agua.

Mientras se ducha podrá sentir la fuerza del agua gracias al sistema de burbujas que contiene el dispositivo, gastando una reducida cantidad de este líquido vital.

De igual forma tenemos ahorradores de agua en los lavamanos y en las habitaciones que tienen cocina.

All rooms are equipped with a water saving tap nozzles and shower heads.

These devices are designed to limit the flow of water while increasing its pressure through a system of air bubbles, making for a comfortable shower and reduced consumption.

Habitaciones
Bedrooms





En todas las habitaciones contamos con un sistema de separación de residuos sólidos, haciendo partícipes a nuestros huéspedes en la separación de los residuos que generan.

Nuestras camaristas se encargan de retirar diariamente estos residuos y los materiales reciclables son entregados en nuestro centro de acopio.

We encourage guests to use the facilities for separating solid waste provided in each room.

Unwanted materials are taken away every day and recycled.



**Habitaciones
Bedrooms**



Contamos con un estándar de temperatura en nuestro sistema de aire acondicionado.

Por medio de una tarjeta invitamos a nuestros huéspedes a mantener la temperatura a 23°C, considerándola como una escala ideal para su comodidad.

Ayudando a evitar los picos de energía por el sobre uso de estos aparatos electrónicos.

Guests are encouraged to keep the temperature in their rooms at a comfortable 23°C (73°F).

This helps to reduce the overall use of electricity, further protecting the environment.

**Habitaciones
Bedrooms**





Durante la limpieza de la habitación podrá observar que utilizamos productos amigables con el ambiente.

Todos los contenedores cuentan con una etiqueta para identificarlos y con un atomizador para utilizar la cantidad necesaria para la limpieza.

Al ser aplicados se dejan actuar según el tiempo que especifica el proveedor, y se retiran utilizando una mínima cantidad de agua.

The products used to clean rooms are environmentally friendly, labeled for correct application and equipped with an atomizer to dispense just the right amount.

Product labels display user instruction and they are designed to be easily rinsed off to conserve water while cleaning.



Habitaciones
Bedrooms



Nuestra alberca trabaja con un sistema de sales naturales, que se encargan de mantener el agua en óptimas condiciones.

Con este método evitamos el colocar grandes cantidades de químicos en el agua para mantenerla saludable, garantizando que el agua que sale de nuestro sistema no dañara la bahía de Akumal.

Este espacio cuenta con una cascada para que te relajes con su sonido y disfrutes del ambiente que te rodea.

Our swimming pool is treated with natural salts to keep its water clean and healthy.

Using this method for treating pool water avoids using large amounts of powerful chemicals that might end up in the Bay.

The pool area has a small waterfall whose natural noise is soothing and creates a peaceful atmosphere.

Áreas comunes
Common areas





Reforestamos parte de la duna costera con tres especies de plantas pertenecientes a este ecosistema, lechuga de mar, enredadera riñonina y lirio de mar.

La Bahía de Akumal es una playa pública que diariamente enfrenta el impacto de los visitantes, las inclemencias del clima y en temporadas las visitas de huracanes.

Estos efectos han dejado al descubierto el suelo de la vegetación de la duna costera, eliminando parte de la arena a causa de la erosión natural.

We've re-forested parts of the coastal dune with three species of endemic plants: bladder wrack, beach morning glory, and sea lily.

Akumal Bay is a public beach that daily receives a large number of visitors whose impact is significant, and it is also naturally subject to the effects of storm winds and hurricanes. These effects have eroded the coastal vegetation causing beach erosion.



Áreas comunes
Common areas



Relájate y disfruta de la vista en nuestros camastros, los levantamos cada noche para evitar la compactación del suelo.

Apoyando directamente en la protección de la tortuga marina, Akumal es uno de los principales sitios de anidación de esta especie.

Solicita los camastros con nuestros colaboradores en el área de playa o en la caja ubicada en el snack Lol-Ha.

Recomendamos durante su uso, mantener una distancia entre la vegetación de medio metro.

Relax and stretch out on our loungers, they are put away every night.

The local community is actively involved in protecting sea turtles whose principal nesting ground in this region is in the bays of Akumal .

Get your lounge from our beach stand or from the cashier located at the Lol-Ha snack bar.

We suggest that you keep them at least 60 cm (2 ft.) from any plants.

Áreas comunes
Common areas





Para tu comodidad contamos con espacios de descanso, donde podrás disfrutar un rato agradables, tener una reunión o bien tomar una buena taza de café.

En este sitio, encontraras el libro “Conoce un poco más”, es una pequeña guía de la cultura y las tradiciones de las comunidades de la península de Yucatán, observarás vestimenta típica de la región, sus creencias, sistema numérico, entre otras.

Además de aprender algunas palabras del idioma Maya.

We also have quiet areas throughout the property where you can relax, talk with friends or enjoy a good coffee.

For those who want to learn more about local culture and traditions, we offer a small guide called "Learn a Little More" which describes different Mayan communities in the Yucatán Peninsula, their outfits, beliefs, numerical system and other interesting facts.

The guide also contains a simple and easy to learn Mayan vocabulary.



Áreas comunes
Common areas



El Hotel se encuentra ubicado en las costas del caribe mexicano, por lo que la vegetación que observas en la propiedad es una mezcla de los ecosistemas de la selva y de la duna costera.

Identifica algunas de estas especies con los letreros de identificación que tienen algunas de las plantas, donde se detalla el nombre común y científico.

Contamos igual con identificadores de especies marinas que podrás observar al nadar en la bahía de Akumal.

The Hotel is located on the Mexican Caribbean coast, this location means that it is surrounded by a mix of jungle and littoral ecosystems.

Signs throughout the property identify some of plants by their common and scientific names.

There are also pictures that will help you to recognize the different marine species that live in Akumal Bay.

Áreas comunes
Common areas





Para que tu estancia en la zona de playa sea más confortable, contamos con servicios de sanitarios y regaderas de bajo consumo de agua.

Las regaderas cuentan con un dispensador de jabón biodegradable, y un área para que puedas vestirte.

Te recomendamos que durante su uso:

- Utiliza solo el agua necesaria.
- Evita retirar la regadera, el flujo de agua se encuentra regulado.
- No tires residuos en las coladeras.

Beachside bathrooms and water saving showers will make your stay on the beach more comfortable. We provide biodegradable soap and change rooms.

Please remember:

- Don't waste water, use only what you need.
- Do not tamper with the showerhead.
- Don't leave trash behind in the shower area.



Áreas comunes
Common areas



Contamos con puntos de separación de residuos sólidos en tres categorías en la bahía de Akumal.

Así cada visitante que llegue a disfrutar de la playa, cuenta con espacios para disponer de los residuos que generan, haciéndolo de esta forma participes de la conservación de este ecosistema.

We have set up points where trash can be separated into three categories, offering visitors an opportunity help our conservation efforts by depositing their waste in different designated containers.

Áreas comunes
Common areas





Somos una empresa comprometida con el cuidado y la conservación de la Bahía de Akumal, diariamente acopiamos todos los residuos reciclables que se generan dentro de la operación y de los visitantes externos.

Separamos cada material según su compuesto base, acopiándolos de manera temporal en nuestro centro de acopio, estos materiales son entregados a disposición final adecuada a recolectores que cuenten con los permisos y garanticen la entrega del material a empresas establecidas.

As part of our commitment to the care and conservation of Akumal Bay, the Hotel has recycling points throughout the area from which waste is picked up daily.

Materials are checked and again resorted if necessary before being taken to specialized companies for recycling.



Áreas comunes
Common areas



El Club Akumal Caribe tiene una planta de tratamiento propia para el manejo de las aguas residuales que genera durante su operación.

Continuamente monitoreamos la calidad de agua de salida, siendo verificadas por empresas reconocidas por la Comisión Nacional del Agua y Secretaria de Salud, que cuentan con los permisos de análisis y calidad del agua. Estamos por debajo de los límites permitidos.

Club Akumal Caribe has it's own treatment plant to handle wastewater generated during operation.

We continually monitor the quality of water output being verified by companies recognized by the National Water Commission and Ministry of Health, which have permits for water quality analysis. We are below the allowable limits.

Áreas comunes
Common areas





Promovemos continuamente acciones que involucren a la comunidad en la conservación de los recursos naturales y en la aplicación de buenas prácticas ambientales.

Realizando en conjunto con la delegación de Akumal y otras organizaciones, limpieza de playa, de calles y avenidas de la comunidad, programas de limpieza para la eliminación de mosquitos.

We continuously encourage conservation of natural resources and positive environmental practices through programs that involve the community.

With help from local authorities and civic groups we organize and take part in beach cleanups and public health efforts in town streets and parks.



Sustentabilidad
Sustainability



Estamos comprometidos con la superación del personal que labora en las diferentes áreas operativas.

Contamos con un programa de capacitación anual, reforzando en nuestros colaboradores la aplicación del programa interno de administración ambiental.

Mejorando la aplicación de las buenas prácticas ambientales y el cuidado y conservación de los ecosistemas presentes en la propiedad.

Through constant training and education we teach our employees how to be more efficient workers and improve their quality of life.

This includes an annual program of seminars on environmental protection and sound practices both at home and in the workplace.

Sustentabilidad
Sustainability





Periódicamente se realizan briefing informativos en cada área operativa, enfocados principalmente en la operación del día.

En estos espacios se refuerza la aplicación de las buenas prácticas ambientales que se deben de ejecutar durante su horario de servicio.

Sin dejar de lado la política de servicio que deben desarrollarse.

Employees are trained to be conscious of the importance of performing their work to the highest standards possible while making our values guests feel welcome and satisfied.



Sustentabilidad
Sustainability



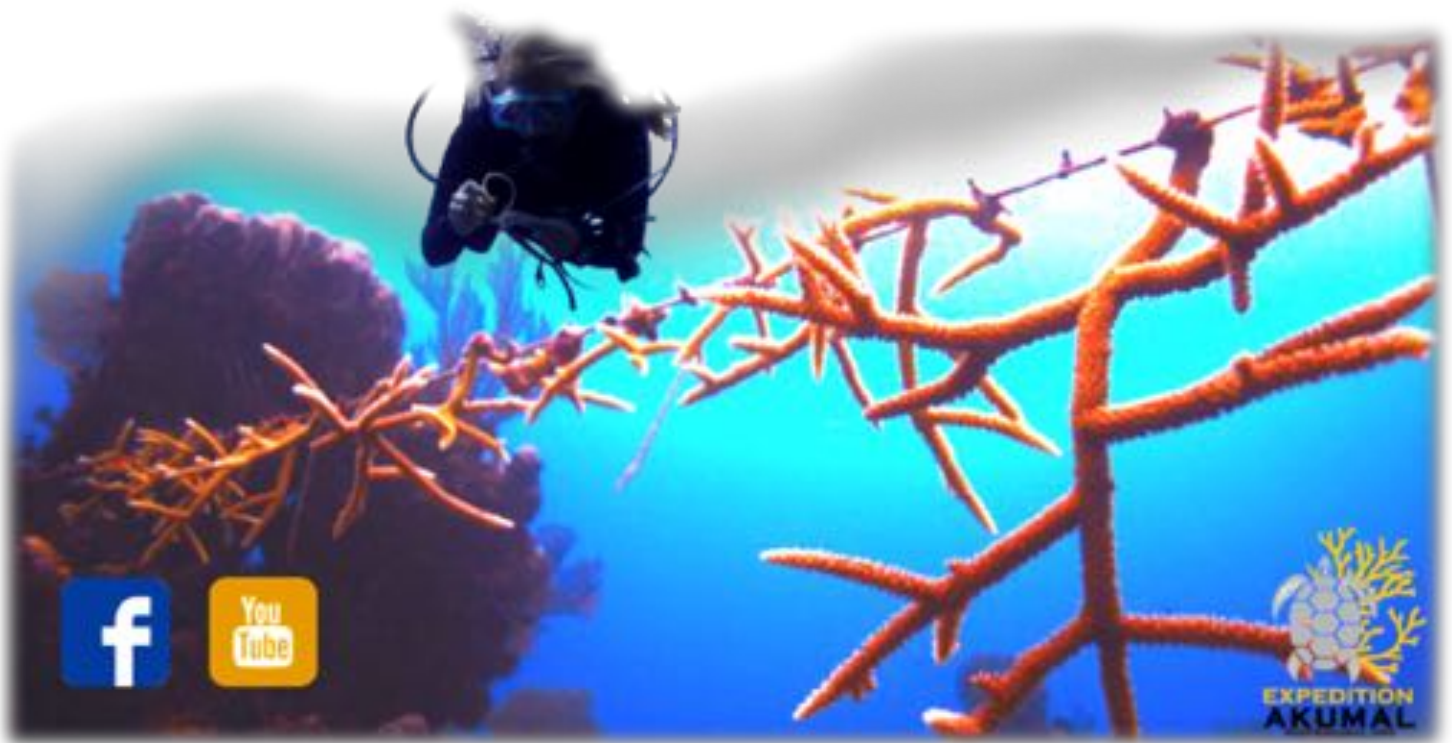
“El Departamento del Mes”, es un programa de reconocimiento al trabajo desarrollado durante el mes.

Se realiza como un incentivo para mejorar las acciones ambientales que se pueden aplicar durante la jornada de trabajo, reforzando simultáneamente la política de seguridad e higiene.

Employee training includes a program called "Department of the Month" that recognizes exceptional service and achievements in areas such as environmental protection, safety and cleanliness.

Sustentabilidad
Sustainability





El hotel Club Akumal Caribe en coordinación con el Centro Ecológico Akumal, Oceanus A. C. y Akumal Dive Center, promueve el cuidado y protección del arrecife de coral en la bahía de Akumal.

Actualmente el coral cuerno de ciervo (*Acropora Cervicornis*) encargado de formar el arrecife de coral se encuentra amenazado por los efectos naturales y por la constante actividad humana que se desarrolla en este ecosistema.

Conoce más de este programa: visita la página web: www.reef4akumal.org o ven a la oficina de ciencia en el bungaló 207.

Together with the Centro Ecológico Akumal ,Oceanus, A.C., and Akumal Dive Center, Club Akumal Caribe encourages visitors and locals alike to respect and protect the coral reefs of Akumal Bay.

These initiatives are especially important in this area because they focus to a great extent on protecting staghorn coral, one of the main reef forming corals in the region that is presently threatened by climate change and human activity.

You can find how to help by visiting www.reef4akumal.org, or visiting the science office in bungalow 207.



Investigación
Investigation



**El Club Akumal Caribe reconoce, valora el trabajo y costumbres de sus colaboradores.
Club Akumal Caribe recognizes and values the work and customs of it's collaborators.**